

谈彝族“克智”与“尔比”的独特性和共用性

阿牛木支¹, 吉则利布²

(1. 西昌学院 彝文系, 四川 西昌 615022; 2. 凉山州文联, 四川 西昌 615000)

【摘要】“克智”与“尔比”是一种独特的说唱艺术,是彝族人民根据长期的生产实践和生活经验中逐渐积累起来的精品语言,包涵着深刻的哲理和丰富的审美,在彝族的生活中占有十分重要的位置,被彝族人民称为“语言中的盐巴”。“克智”大多在婚丧节庆等重大场合中使用,“尔比”则适用于调解纠纷和教育场景之中。但“克智”与“尔比”也可以互相交融、互相掺合使用,从而形成了“克智”与“尔比”共用的独特语言格局。这种共用性主要体现在群众性、社会性、娱乐性和传播性上,具有普遍而深厚的群众基础。

【关键词】“克智”;“尔比”;传播;说唱艺术;特性

【中图分类号】I207.917 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2008)04-0093-04

彝族“克智”与“尔比”是祖先留给我们的独特而丰富的精神文化遗产,其中前者已入选国家级第二批非物质文化遗产名录。“克智”与“尔比”不仅仅是彝族人民生活中的口头用语和嬉戏语,而是一种独特的民族文化,这种文化在彝族社会生活中占据着很大的空间,群众的认可度也相当高,特别是在喜庆、聚会、婚宴或调解邻里间的纠纷等案件中彝族人民都喜欢用这种丰富多彩又富于哲理的语言来表达自己的意见和看法,使其成为处理问题的依据,或教育人们的警句,或褒奖善良事物的准绳,或鞭挞邪恶的有力武器。再从彝族的史诗、传说、典故、故事、歌谣等民间文学中,也可以窥见出彝族民间最丰富最引人入胜的语言便是这种“克智”与“尔比”。同时,这些“克智”与“尔比”还起到不成文的法律效力,即规范伦理道德,阐明事理渊源,调解冤家纠纷,辩证是非曲直的作用。因此,这种独特的“克智”与“尔比”所赋予的丰富的文化内涵,对研究彝族奴隶社会、历史文化和彝族思想意识等方面都有很高的价值。

一 “克智”与“尔比”的含义及由来

“克智”也称“克哲”、“刻智”,有“辩嘴”、“夸口”、“赛说”之意。故有人将其译为“巧语诗”、“赛口才”、“赛智诗”、“辩辞”等。其实按照彝语的本意,“克”其意即“口”,“智”其意即“移动”、“搬运”。近年来由于出版界及教学的需要,经云南、贵州、四川、广西四省区的彝族语言文字专家学者研讨论证统一为“克智”。“克智”一词如果组合在一起译成汉语即“口的灵活运用和移动、搬运”之意。译得通俗易懂的话,即“盘歌诘问”或“自嘲”,也就是说用嘴巴把彝族的经典著作或历史片段,以叙说或自嘲的形式把所知道的历史文化知识以幽默风趣、嬉戏的

语言说唱给听众听,让听众在说唱当中得到娱乐和教育的意思。“克智”在彝族民间一般俗称“克嘶哈举”或“克格哈查”,即“嬉戏辩嘴”、“摆谈”、“斗智斗勇”之含义。

“尔比”是彝语音译,“尔”本意为“龙”,“比”本意为“鸣”、“吟”;“尔比”一词的本体意义是龙的声音、龙的语言。而从引伸义来说,“尔”即“智慧”之意,“比”即“具有”、“拥有”、“掌握”之意。“尔比”是在彝族人们群众口头流传的,通俗易懂而具有一定格式和含义深刻、短小精悍的一种民间文学体裁,它是区别于格言、谚语、箴言、警句的一种具有训诫意义和认识作用的彝族语言艺术的结晶。其内容包罗了彝族社会中生产、生活的方方面面,被喻为彝族生活中的“盐”和行动上的“灯”。

彝族“克智”与“尔比”的产生和形成,笔者认为,是从有史记载以来,这种独特的语言就有了。因为从“前辈不说尔比,后代便没有话说”的语句里可以看出,这是千百年来彝族人民对自然和社会生活中所积累的经验与教训中提炼出来的语言,并通过历代加工口授而逐渐形成的,有的是从不同时期的民歌、故事、史料、古训诗等当中演变而来的。再从彝族民间说三句话,便有一句“克智”与“尔比”在里面的生活用语来看,彝族说“克智”与“尔比”的历史是相当悠久的。从它的传播性、群众性、广泛性上看,在彝族地区无论是男女老少,都能说出许多自己所熟悉的“克智”与“尔比”,并用“克智”与“尔比”来阐述自己的观点,解决问题。同时,“克智”与“尔比”既是彝族人民口头传播而成的一些书面文学中异乎寻常的警句、名言,又是在某一历史时期某一地方的特定事件中出现带有总结和教育意义的典型语料。如“德谷的话,在放猪娃娃口里出”,

“妈妈没有亲戚,母猪才有亲戚”等“尔比”中也好,在《勒俄特依》、《玛孜特依》以及大量的毕摩经典著作也好,在成书之前,这种“克智”与“尔比”是从祖辈传播给父辈,父辈又传播给儿子,这样代代相传而来的,其中有的也在民间口头广为流传,来源于群众之口,来源于社会即从甲地传播到乙地,又从乙地的人再传播到甲地,因而使这类语言从群众口头流传再经过历代民间艺人不断丰富加工而来的。由此可以得出,“克智”与“尔比”是百姓的杰作,过去产生了旧的“克智”与“尔比”,今后还会不断产生新的“克智”与“尔比”,两者都在彝族人民生活中仍然起到十分重要的作用。

二 “克智”与“尔比”的主要特点

“克智”与“尔比”是一种说唱艺术,具有独特、鲜明的通俗性、灵活性、知识性、趣味性等特点。首先,“克智”与“尔比”的语言往往具有散文诗韵味、曲的节奏、诙谐和幽默,语言精炼,寓意深刻,构思巧妙,令人省悟和广泛的联想,这是彝族独有的“克智”与“尔比”最基本的特点;其次,“克智”与“尔比”一般都具有社会性、群众性、娱乐性等特征外,还兼容谚语、成语、格言、诗歌等内容,寓意深刻而含蓄,直陈事理,涵义很深奥、韵味很浓厚的特点;第三,“克智”与“尔比”的句式相当整齐,音韵和谐,通俗易懂,耐人寻味,大多兼有知识性、趣味性、教育性的特点;第四,“克智”与“尔比”是一种独特的语言艺术,它还有形美、语美、音美、言美之特色。第五,“克智”与“尔比”的用语相当精炼小巧,一般由短小精悍的词语构成,是彝族文学中的精彩辞语,生活中的哲理诗,许多的袖珍用语,可以用三言两语,便可说出一条深刻的经验教训,或是一条具有一定价值的道理来。第六,“克智”与“尔比”又是创作、保存、传授各种经验的工具,是彝族人民长期共同生活实践中,没有条件识字,撰文记载的情况下,不能不采用这一短小精悍的语言形式,通过传播交流,来表达生活中丰富多彩的事情。第七,“克智”与“尔比”具有广泛的社会性、群众性、娱乐性,凡是彝族人民的婚丧嫁娶,节日庆典,迎宾接客,调解纠纷等场合,主客都用“克智”与“尔比”来表达自己的思想感情与独特见解,表达深刻的道理来集中说明问题,显示出“克智”与“尔比”的普遍性和群众性,这也是它的突出特点。

三 “克智”与“尔比”的社会基础

作为彝族母语文化的传播而言,要展演彝族“克智”与“尔比”,必须遵循这么一些表演程序:首先是开场白,即代表主人方的选手以最礼貌、最华丽的语言向客人问候,或用比较文雅而十分谦逊的

诗歌般的语言,热忱欢迎尊贵的客人的到来,这类具有献词性的“克智”,充分显示出彝族人民待人的诚挚;其次是进入主题,主客双方开始用一种十分风趣的优美动人的词语来向对方尽情说唱;第三是发展,这时主客双方开始用传统文化来表演;第四是高潮,进入这个阶段时主客双方开始使用一种褒贬不一的词进行互相戏耍或自夸;第五是转折,主客双方开始以语言精品来互相论理和提问;第六是尾声,即结束语等几个部分组成。

每当彝族村寨遇有喜庆、聚会、婚宴时,主客双方都会请来能说会道的民间艺人来帮自己争光添彩,甚至鼓励这些选手用他们最熟悉、最生动、最有说服力的“克智”与“尔比”来跟对方比赛,为己方争得荣誉,从而起到增添欢乐气氛和沟通思想感情的作用;在丧葬或超度祖灵仪式上使用“克智”与“尔比”的话,这类独特的语言则把老百姓所渴望的知识、趣味、教育、娱乐等掺合在一起起到休闲解闷的作用。因此,这种“克智”与“尔比”除了强烈的人民性和鲜明的民族风格外,它还具有坚实的群众基础,并能从各个不同侧面和角度,反映彝族人民在各个历史时期的劳动和生活,表现他们在各种特殊环境中的思想感情和精神面貌。

“克智”与“尔比”集说唱和表演艺术于一体的独特语言,在其他民族中不常见,而且在演唱或使用过程中,“克智”与“尔比”不需要任何道具,不讲究场地,主客双方各列一方席地而坐,客人坐上方,主人坐下方,所有亲戚、家人、宾客都以火塘或议事场地为中心,边饮酒边听对说,让对说者以自然灵活,有坐有站、边说边舞等形式进行表演,表演者必须一环紧扣一环地进入主题,逐步深入。在比赛当中对说双方往往有针锋相对,时而进攻,时而防御,时而冲锋,时而退却;有时对说双方都无法取胜,一方若不服输,在饮酒和推辞退席的片刻时间都在冥思苦想,想起什么新的,又重新迎战。有时对说双方互相争执,直到天亮也难分难解,甚至不愿罢休。但一般老练的“对说家”却能掌握场面,比赛“克智”与“尔比”,除了在重大的节日庆典上,或由官方或由人精心策划组织或主客双方非得比个高低,或调解疑难问题时场合严肃外,多数是出于寓教于乐,为喜庆增加热闹而举办的,表演或说唱者到一定程度后,就由主持者叫人敬酒而宣告结束。因此,在彝族的婚丧嫁娶、节日集会、民间举行重大的送祖念经活动或参与重大案件的调解上,演说者都喜欢用最精彩的“克智”与“尔比”来缓和氛围,或阐明某一事件的事理渊源,规范伦理道德,调解冤

家纠纷,辩证是非曲直。这样使“克智”与“尔比”除了丰富群众的生活用语外,还具有多种社会功能。首先,使“克智”与“尔比”具有强化彝民族大团结的思想感情,起到沟通与增进感情的功能。因为表演者或演说人一般都是用母语,不用其他语言,这样使表演者和听者都有亲近感,这也是大大强化了本民族感情的功能。同时这类群体集会还反映出参与者的相同感情和相似的意识特征,并且,通过此类活动,也能增强彼此之间的凝聚力。特别是在彝族的节日集会,在超度送祖念经仪式上或调解重大案件上,参与者一般都能流利地用母语说“克智”与“尔比”,这样使聚会人员无语言障碍,一听就心领神会,甚至到达自己原本就期盼的目的。这种独特的语言使观众听起来容易也好接受,甚至吸引更多的观众,从而起到教育后代的功能。在丧事场合下使用的话,它便起到鼓劲和安慰的功能。在聚会场合下使用的话,它便起到增添欢乐气氛及娱乐性的功能外,它还起到文化传播的功能。

四 “克智”与“尔比”的主要区别

从内容上来说,“克智”与“尔比”都包涵了彝族社会生活的方方面面,诸如天文、地理、生产、生活、礼仪、风俗、历史、典故、轶闻、趣事、名山大川,乃至衣食住行,婚丧嫁娶,调解疑难问题等广泛领域。其中“克智”大多使用在喜庆的重大场合,皆在喧嚷说大话、吹嘘、夸张,增加喜庆色彩,表演者以压倒对手为目的,除了使用大量的排比、比喻、层递、倒装、设问等多种修辞手法外,还可以采用了“赋、比、兴”的独特手法,尽情说唱,其目的是增加艺术的感染力和论理中的说服力,但在表演当中必须有完整的内容和主题,一般以莫喧嚷、主题、发展、高潮、转折、尾声等程序进行,是有严格要求的。“尔比”则侧重于推断某些道理或经验,说“尔比”则不乏短语式的,无需借助主题进行完整的问答或剖析内容即可。但在现实生活中,彝族总是把“克智”与“尔比”互相交融、互相掺合使用,形成了说一段“克智”便有几句“尔比”在里面的独特语言格局。如“过年那三天,任你敞吃,没人说你馋,火把节三天,谈情尽兴谈,无人会责怪,结婚三夜晚,荤俗话出口,无人视越礼。”这类语体里面即有“克智”又有“尔比”的内容,即“克智”的内容包含了“尔比”,反过来“尔比”的内容也包涵了“克智”,使两者间的关系也十分融洽,共用性很难以区分。

从句式上来说,“克智”可以借题发挥,句中的词,一般不定型,说唱过程中,可以有变异,甚至以一问一答的形式进行,“尔比”字句十分整齐,每

句都可以独立成句,甚至可以单用,但句式非常定型,一般不擅改编。

从风格上来说,“克智”一般以俗为本,口语味儿较浓,它的语言界限十分分明,可以若即若离,取长补短,说唱时可以尽情发挥说唱的特点,甚至可以用谐音来表达内容,妙趣横生,它的结构多种多样,有一句、两句和四句式,有的还发展成多段体。“尔比”则侧重于喻形喻情,主谓语浑然一体,语言短小精悍,独立成句,很有哲理性。

从技巧上来说,“克智”除了采用“赋、比、兴”的表现手法外,还可以用它所特有的形美、语美、音美、意美之修辞手法来演唱,皆在喧嚷欢乐氛围,可以尽情发挥说唱特有的艺术技巧,所唱的内容一般不受限制,演唱者可以天南地北,古往今来无所不谈,往往在夸张的对话中,用不伤大雅的语言御制对方,同时显示了自己的聪明才智,起到寓教于乐,沟通感情和增加欢乐气氛的效果;“尔比”则侧重于论证剖析与该案件相关的事例,其目的是增强论理中的说服力,往往采用的是比喻生动,言简意赅,一两句话就能够阐述一个道理的精髓语言,无须来论证。

由上述“克智”与“尔比”区别中可以看出,不管是明喻和暗喻,都是使用极为朴素自然,形象贴切,灵活多样的语言,总是把一些相互矛盾而又相互依赖的事物、现象并列在一起,进行对照,给人以鲜明而强烈的印象。这种独特的语言其思想内容的精深丰富,艺术形式的美好活泼,实属彝族民间语言的精品。

五 “克智”与“尔比”的共性

彝族的“克智”与“尔比”寓意深刻而含蓄,直陈事理,有一定的韵味,而且都源于直接感知,或兼含间接推理,或反映成功,或总结失败,是体验或实践的经验性结晶。再从思想内容上说,“克智”也好“尔比”也好都掺有许多哲理性的内容,都带有规律性的经验或洞察事物的本质,都有十分准确地表达出某种深邃而又闪光的见解内涵,都具有令人信服的说理性和训诫性、教育性的特性。民间使用“克智”与“尔比”时,先用形体简单的谚语、成语、格言、诗歌等多重特点的语言来演说,然后再以语言文学样式,逐步推进,这是“克智”与“尔比”的共同点。此外,“克智”与“尔比”最大的共性还体现在群众性、社会性、娱乐性和传播性上,因而具有普遍而深厚的群众基础。两者的相同之处都是通过嘴巴把彝族的经典著作或历史事件,以叙说的形式把所知道的历史文化知识用幽默风趣、嬉戏的语言来表达自己的意见和对事物的看法,让听众在说唱当中得

到娱乐和教育。

综上所述,彝族“克智”与“尔比”是彝族人民智慧的结晶,是各个历史时期广大彝族人民生活的写照。它直接产生于民间,并长期流传于彝族百姓中间,反映着各个时代彝族生活的方方面面,可以说是各个历史时期彝族人民生活的生动画卷。“克智”与“尔比”既是彝族人民在长期的社会实践的产物,又是彝族千百年来生活经验的总结和彝族人民经过长期的生活实践、锤炼和积累起来的知识与经验,是精妙绝伦的民间口头文学语,是经过广大人

民群众浓缩提炼出来的精品语言。“克智”与“尔比”能够概括地揭示事物的真谛,对彝族人民的社会生活、思想作风、风俗习惯等影响极深。正如彝族“克智”与“尔比”所说:“人要想兴旺发达就尽情表演‘克智’与‘尔比’,人要想自找麻烦就相互争斗扯皮。”这足以证明“克智”与“尔比”在彝族人民生活 中所占的重要地位。而且,“克智”与“尔比”在民间形成了众人皆晓,众人皆说的大众化文化。因而“克智”与“尔比”对研究凉山历史文化、思想意识等方面都有重要价值。

注释及参考文献:

- [1]中国歌谣集成四川卷编辑委员会.中国歌谣集成·四川卷[C].北京:中国 ISBN 中心,2004.
- [2]马布都,沙玛瓦特,吉则利布(执笔),贾司拉核编译.凉山彝族克智精粹[C].成都:四川民族出版社,2005.
- [3]阿牛木支,吉则利布.论凉山彝族“克智”与“尔比”的混融性[J].西昌学院学报(社科版),2007,4.

On the Specialty and Common Usage of Yi peoplo's “Ke Zhi ”and “Er Bi”

A'NIU Mu-zhi¹, JIZE Li-bu²

(1. Yi Language Department, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022;
2. Literary Federation of Liangshan, Xichang, Sichuan 615000)

Abstract: “Ke Zhi ” and “Er Bi” , which use chants and songs , are a kind of performing arts of the Yi. They were drawn from the Yi life experience and developed gradually through the centuries of practical use in an agricultural society. They encapsulate the Yi ’s profound philosophy and reflect a rich sense of their aesthetics. In the life of the Yi, “Ke Zhi ” and “Er Bi” occupy a very important position. The Yi considered them “the salt of the language”. “Ke Zhi ” is used mainly in major jubilant celebrations. On the other hand, “Er Bi” is used in the settlement of disputes and the educating of the young. However, “Ke Zhi ” and “Er Bi” can be used together. In this way, a unique language situation incorporating both “Ke Zhi ” and “Er Bi” is established. This special feature is mainly manifested through the masses, society, entertainment and dissemination, and then it has a universal and yet a deep foundation on the masses.

Key words: “Ke Zhi ”; “Er Bi”; Dissemination; Art Involving Talking and Singing; Specialty

(责任编辑:张俊之)